

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2, an 5 cor., 1/2, an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru maramureș:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2, an 7 cor., 1/2, an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2, an 10 franci, 1/2, an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 16 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15

Se prenumără la poșta și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Doanei 23, etajul I.

Epistole nefranțate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Ti-
pografia”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernst „la loterie”.

TRIBUNA

Stări anormale.

O parte din presa franceză și ru-
să, de colorit serios a tractat în anii
treceți în mulți și lungi articoli chesti-
unea împărțirii Austriei.

În acei articoli era arătat, că Au-
stria cu tendințele sale de a asigura lim-
bei germane supremația peste celelalte
popoare și de a le împedează în libera
lor dezvoltare culturală, prin continua
luptă cu popoarele, cari o compun, își
pregătește slăbirea, descompunerea. Deși
presa franceză și rusă nu exprimau chiar
starea reală în apăsările asupra situa-
ției Austriei totuși mult adevăr cu-
prindeau.

Este fapt incontestabil că în state poli-
tice, unde o parte neînsemnată se în-
stăpânește pe putere, spre a o folosi în
detrimentul celorlalte popoare, unirea și
armonia, cari sunt bazele trănicioare și ale
progresului, dispar spre a face loc lupte-
lor intestinale.

Și Austria, durere, încă ne oferă ea și
Ungaria acest trist spectacol. Cehii, cari
prin trecutul lor istoric și înalta lor cultură
și avantajioasă stare materială formează
unul din puternicele stâlpi ai imperiului au-
striei, de decenii se luptă pentru reven-
dicarea drepturilor lor istorice în cadrul
cărora autorizații limbii cehi în toate
afacerile vieții publice și private este o
chestiune de viață. Iraționala heghe-
monie a limbii germane a fost pururea
tiranul în care s'au lovit dreptele și na-
turalele pretențiuni ale Cehilor.

Dacă vremelnicii detentori ai pu-
terii în Austria ar fi conduși de singura
maximă corectă de stat, că prosperita-
tea unui stat poliglot zace în promova-
rea intereselor specifice naționale și cul-
turale ale tuturor popoarelor cari îl compo-
n, cărmuitorii Austriei n'ar fi ajuns
în impasul ca să vezi că mașinaria sta-
tului în fiecare an este împiedecată în
normala ei funcționare și n'ar fi fost
avizați la aplicarea paragrafilor excep-
ționali ca s'o pună în mișcare. Aface-
rile de stat ale Austriei au ajuns a fi
rezolvate numai cu mijloace extreme.
Toate guvernele câte s'au perindat în
timpul din urmă au luat mai mult sau
mai puțin angajamentul de a rezolva
chestiunea de limbă a Cehilor.

Premierul actual Kôrber, încă își
luase în programul său satisfacerea ju-
stelor pretențiuni ale Cehilor. Nu s'a
ținut însă de promisiune. În momen-
tele critice, când ar trebui să-și aibă
la îndemână ajutorul tuturor popoare-
lor, cari s'îl spriginesc în rezolvarea
problemelor statului cum s'înt, accepta-
rea proiectelor militare Kôrber, ca pre-

sident al unui guvern dușmănos Cehi-
lor, se vede adus la imposibilitate. În-
tre el și reprezentanții poporului ceh,
și a celorlalte popoare s'a deschis, după-
cuma observă ziarul „Politik” lupta pe
moarte și pe viață. Cehii, cari au avut
moderate pretențiuni naționale, acum nu
se mai mulțumesc să fie considerați ca
naționalitate de a doua mână. Neîm-
plinirea drepturilor lor va aduce cu sine
împedecarea ori-cărei lucrări a statului.
Și ca mașinaria să nu stagneze Kôrber
va trebui să facă locul altui guvern,
care asemenea acestuia prin cochetării
și promisiuni va mai împinge câtăva
vreme roata statului până-când va da
earși de pedesa chestiei naționalități-
lor, care nici-când nu va pute fi delă-
turată cu dublitate și promisiuni, ci
numai prin aceea, că fiecarei naționali-
tăți, conform valorii, va trebui să-și
dece se-și compete.

Ignorarea justelor pretențiuni ale
naționalităților atât în Austria cât și în
Ungaria amețită de dominațiunea limbii
maghiare va fi o rană deschisă pe cor-
pul imperiului austro-ungar, care îi va
produce slăbirea și nimicirea.

Înzadar s'a sforțat presa germană
și ungară să combată aserțiunile foilor
franceze și ruse, că Austro-Ungaria este
bolnavă, încă stările anormale în cari se
afă embele state dovedesc până la evi-
dență decădinta Austro-Ungariei. e.

Sibiu, 12 Nov. 1902.

**Situația în Austria e privită
de critică. Deciziunea e așteptată în
tot momentul. Demisiunea cabinetului
Kôrber va urma în zilele prezente și o
vorba de formarea unui cabinet de coa-
liție cu Baernreither ca șef. Cehii vorau
să voteze în cazul acesta „necesitățile
statului” și să admită un termen potri-
vit pentru regularea chestiunilor de
limbă. Soarta proiectului militar e
nehotărâtă, aflând la toate partidele
opozite crâncenă.**

Din dietă. În desbaterea proje-
ctului de îndemnită a vorbit alaltăieri
și Sebes, care s'a ocupat și cu România
și cu chestia de naționalități. Părăsind
meseriașii evrei România, locul lor îl
vor lua Săonii, cari se vor desnaționa-
liza. Chestia s'ecuașcă e pur economică.
Despre Români susține absurditatea, că
ar fi proclamat ruperea teritoriului lo-
cuit de ei și alipirea către România, ceea-
ce e tradare directă de patrie. Horvath
încă vorbește contra.

În ședința de ieri a anunțat mini-
strul de honvezi, că s'a suspendat deo-

camdată procedura contra lui Nessi. În-
trându-se în ordinea de zi, Kossuthistul
Rath respinge proiectul, mai ales că po-
litica guvernului nu întărește momen-
tele naționale. Comitatul Brașov și-a
exprimat în mod oficial părerea de rău
pentru legea despre numele de naționa-
lități. S'a ținut apoi o scurtă ședință
secretă, în care Kossuth protestează con-
tra aserțiunii ministrului de justiție, că
dreptul de imunitate s'ar pute vătămă
prin amenințarea cu pedepse de închi-
soare și că imunitatea ar exista numai
pentru vorbe și fapte din cameră.

Colonizările. Ministrul Darányi
a cumpărat în comitatul Pojónului o
moșie de 1145 jug. cat., pe care o va
folosi pentru scopuri de colonizare.

**Procesul ziarului „Narodnie
Novini”.** Am amintit zilele trecute,
că ziarul slovac „Narodnie Novini”
s'a intentat un proces de presă pentru
un articol, scris contra ordinațiilor
ministrului Wlassics, referitoare la pro-
puștea limbii maghiare în școlile po-
porale. Eată câteva părți învinuite
din acest articol: „Ori-ce scopuri mari
și înalte culturale și de stat se fi avut
în vedere ministrul Wlassics, când a dat
inspectorilor de școli circularul acesta,
una e mai pe sus de orice îndoială, că
această dispozițiune învoalvă în sine
prostirea băieților, intenționată și sigură.
Ordinațiunea ministrului lovește în le-
gea scrisă, în legea morală, stă în con-
trașt cu mintea și cunoștința. O spu-
nem aceasta lin și fără nici o interbân-
tare și numai fiindcă ne vedem con-
strinși să constatăm un nou act de vo-
luntă și opriamare națională” etc.

**Universitate italiană în Au-
stria.** Cinci deputați italieni s'au
prezentat la ministrul de instrucție pen-
tru ca să intervină pentru înființarea
unei universități italiene în Triest. Mi-
nistrul a declarat, că din motive poli-
tice și din considerars cătră poporă-
țiunea slavă nu le poate satisface ce
reșea, dar' se vor deschide succesi-
v curșuri paralele italiene la universita-
tea din Innsbruck

**Noul ambasador german la
Viena.** „Telegraphen Corres. Bureau”
din Viena află, că ambasadorul german
din Viena, principele d'Eulenburg, își
părăsește postal. În locul său a fost
numit contele de Wedel, ambasadorul
Germaniei la Roma.

Dela Ligă. Am dat alaltăieri
știrea, că Liga culturală va da mai
multe serate literare și artistice în pa-
latul Ateneului.

**Ziarele din București comunică
acum numele oratorilor și scriitorilor,
cari vor da concursul lor Ligei și cari
sunt următorii d-ni: G. Panu, C. Di-
sescu, Barbu Delavrancea, Gr. G. Toș-
lescu, Nicolae Iorga, Alexandru Dju-
vara, Emil Antonescu, G. Popovici (Bu-
covina), Aurel Popovici și alții.**

Politica bulgaro-rusă. Ziarul
„Novosti” din Petersburg publică un ar-
ticol contra guvernului bulgar, repro-
șându-i că confundă tendințele politice
ale Rusiei oficiale, cu acele tendințe,
cari își atribuiesc un caracter semi-ofi-
cial. Rusia, zice acel ziar, nu poate fa-
voriza o politică basată pe visurile unei
mari Bulgarii. Politica rusească tinde
mai mult de a asigura interesele tutu-
ror popoarelor și ale tuturor statelor din
Peninsula balcanică. Rusia nu poate să
dece preferință Bulgariei, încheie „No-
vosti”.

Despre natura juridică
a chestiunii române
din Transilvania și Ungaria.

De

Dr. Cassiu Maniu.

(Urmare).

V.

Autonomia națională.

Conținutul spiritului omenesc s'a
schimbat, omul nu se dă pe sine total
comunității statului, nici atunci când
majoritatea îl demândă, nici când jertfa
aceasta ar fi impusă prin poporul adu-
nat în parlament. Spiritul omenesc
simte, că legile eterne sunt absolute
de sub competența numărului. — Pu-
tem dar' pe dreptul asemenea parlamen-
tul unguresc cu Filip II. arzând pe
rug ereției, persecutând pe Mauri, cu
Ludovic XIV. convertind cu forța pe
reformați, cu Cromwell, sectar și ser-
vitor obligat al unei armate de sectari,
cu Frideric II. înrolând în armata sa
pe cei mai robusți țărani ținând pe
aceștia 20 ani în serviciu sub o disci-
plină mai rea decât sclăvia, cu Petru
cel mare făcând cu biciușca în mână
pe urșii sibi moscoviți să danseze eu-
ropenește. — Despotismul acesta pa-
lamentar unguresc este de o sută de
ori mai de nesuferit, pentru-că între-

prinde a turna în formă nouă toți ce-
tățenii de altă naționalitate și tinde a
supune majoritatea cetățenilor la repe-
țirea unor asemenea transformări și
pentru-că cuprinde între membrii sei
spirite false, a căror educațiune e su-
perficială, competența nulă, ambiți-
unea fără margini, conștiințe perverse,
timpote ori moarte, stricate prin so-
fisme ori petrificate prin orgoliu. —
Ar trebui să știe parlamentul unguresc,
că nimic nu folosește, că s'a distrus
monarchia absolută, dacă omul nu vrea
să găsească mijloacele, prin cari este
garantată indivizibilitatea de orice națio-
nalitate libera dispozițiune de sine, adică
deplina proprietate a corpului, a averii
sale, facultatea de a cugeta, de a vorbi,
de a crede, de a se ruga după placul
seu. Libertatea politică peste tot este
suma drepturilor și puterilor conferite
cetățenilor pentru a păstra și a des-
volta libertatea lor civilă. Cum va ob-
ține și conserva omul aceste bunuri,
de a căror pierdere îl doare mai tare
și a căror posesiune o dorește legitim,
dacă nu are libertate politică? — Și-a
clădit o casă, și-a arat un câmp, și-a
ridicat o școală, o biserică, — ce fo-
lose dacă poate fi alungat cu forța din
ele, dacă e supus capriului unui
domnitor sau unui parlament des-
potic?!

Libertatea politică este bunul cel
mai mare, pentru-că dă posibilitatea na-
țiunilor, cari și-a câștigat-o, să-și apere
și să-și păstreze celelalte drepturi. Li-
bertatea politică este un tesaur, care
trebuie cucerit, și o națiune nu o po-
sede fără de a o fi meritat. Maturi-
tatea conduitei politice și spiritul con-
secvent sunt acele condițiuni, fără de
cari o națiune nu fundează nimic du-
rabil.

Românii mai luminați vor invidia
să poată popoarele cari se guvernează
fără convulsii de stat inutile, dar'
dacă ar privi istoria acelor popoare ar
vede prin ce sforțări imense și-au
ajuns scopul. Atunci își vor aduce
aminte spre exemplu cu câtă înțelep-
ciune și cu cât curagiu au adresat ba-
ronii englezi primele lor reclamațiuni
la începutul secolului al XIII., apoi
după-ce au jurat la altar, că vor sili pe
Ioan cel făr' de pământ a pune în vi-
goare charta lui Henric I., se duseră
cu toții la Londra înarmați, evitând
lațurile inamicului lor puternic, persis-
tară în scopul lor cu toate anatemele
Pontificelui, renunțară jurământului de
fidelitate și se înarmară când reaua
credință a monarhului nu a mai pu-
tut fi tăgăduită, bătura armatele re-
gelui, cuprinsesă Londra cu consimț-

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Din viața lui Iancu.

În „Călimandarul poporului” pro 1903
s'a publicat o schiță despre viața lui
Avram Iancu, eroul nostru național, îm-
preună cu chipul eroului.

Pentru posteritate conform adevă-
rului am să-mi fac câteva observări la
schița de sub întrebare.

A. Iancu a absolvat școalele medii
— gimnaziul — în opidul Zlagna, care
gimnaziu se înființase încă din timpul
de sub împăratul Ioșif II, și fondurile
acelui gimnaziu după anul 1850 s'au ală-
turat la fondul gimnaziului rom.-cat. din
Alba-Iulia.

Portretul lui Iancu din călimandar
ni-l înfățișează după starea lui din anii
1860—1865 și nici-decum ca om tânăr,
când el avea o figură de tot plăcută și
veselă. Mustețele blonde, fața curată și
rumenă, îmbrăcat în costumul jurașco-
rilor de trăcăd din timpul acela, adică
cojoc brun de piele și cu șinoare — găie-
tane — galbene croit pe talle în forma
unui gheroc. În jurul gulerului era un
gâltan, care la capete avea ciucuri, pe
gari Iancu îi juca continuu în jurul unui

deget. Așa l'am văzut eu pe Iancu chiar
când sosise dela Odorheiu la Câmpeni,
mai înainte de adunarea dela Dumineoa
Tomii din anul 1848

Când s'a reîntors dela adunarea din
„Câmpul libertății” în fruntea unei oște
numeroase a intrat în Câmpeni cu un
mare steag alb.

În vreme ce Muntenii mai de frunte
îl petrecuseră în călătorie către Blaj, spa-
nul dominal George Lazar lăsase a se
arboră pe toate trei bisericile din Câm-
peni flamura maghiară, dar' până-că
Iancu vorbea mulțimei despre cele ispră-
vite în Blaj cele trei steaguri au fost de-
lăturate și nimicite.

Nu s'a întâmplat însă nici o turbu-
rare. Toți s'au depărțat pe la locuin-
țele lor. Spania a funcționat și mai de-
parte și la cererea-l denunțătoare în luna
Iunie a anului 1848 a venit în Câmpeni
o companie de grănițeri s'oi conducă
de o comisiune investigatoare, ca să afle
conducătorii poporului, cari au luat parte
la adunarea din Blaj.

Această comisie și-a urmată lu-
crarea până după Sân-Petru. După de-
părțarea soldaților, poporul, la îndem-
nul lui Iancu, a început a se înarma cu
securi și cotoșe oblate. Puști de vână-
toare erau pe la gazde. Causa spre în-
armare fusese un alarm, dat în urma

știrii că vin „hoții din țeara ungurea-
să”, în urma cărora mișcările și copiii
din Câmpeni toți s'au dus în pă-
duri. Iancu și-a format în urmă o gardă
națională din 500 feciori, cari în timpul
verii fură instruiți cătănește și apoi mai
târziu sosisă și niște puști cu osemene,
însă ruginite și foarte rele. Cele mai
bune se împărțiseră Ungurilor.

Toamna lagărul a fost gata și Iancu
punându-se în fruntea lui făcu o miș-
care spre Valea-Murșului și ajunse
până la Turda. În această escorațiune a
fost prădat numai orășelul Vinful-de-șos
pentru crudelitățile ce se comiseră acolo
și fiindcă un Ungur asomă într'un turn
al bisericii descărcase pușca asupra lui
Iancu.

Apropiindu-se iarna, Moșii și con-
ducătorii lor s'au reîntors dela Turda
în munți. În decursul iernei numai ante-
posturi din diferitele comune au păzit
munții, eără Iancu cu căpeteniile se afla
în Câmpeni unde petreceau și vre o
treizeci intelligenți români refugiați. În-
tre aceștia se aflau și bărbați din Ro-
mânia, copleșiți de Muscali.

În timpul cășlegilor s'au dat mai
multe petreceri. Cheltuielile mai totdea-
na le suporta Iancu, care chiar și lip-
sele lagărului le suporta cu banii dela
părinții sei. Există însă și o casetă de

reșboiu făcută din coteștiuni. Din acea-
sta se cumpăra nutreț la vitele de tăi-
nat pentru gardii, cari despurarea erau
sub arme, pe când oamenii din lagăr se
susțineau cu bucate din straița lor, și
aceștia numai când se da semnalul de
bătăle se adunau în Câmpeni sub căpi-
tanii lor și de aci se trimiteau la pun-
tele periclităte. Cei din tabără nu aveau
nici corturi, ci o parte din ei erau în-
cuartirați pe la locuințele oamenilor din
Câmpeni, ear' altă parte petrecea sub
cerul liber.

Cu puține minute înainte de intra-
rea lui Hatvani, Iancu a fost egit sin-
gur din Abrud, oăci ceilalți fruntași toți
se mai încredeau în vorbele lui Dra-
goș. Cei rămași în Abrud fură deșițuți
de Hatvani. Dacă Iancu nu era pre-
cant, nu știu cine ar fi mai putut con-
duce așaul asupra lui Hatvani și cum
s'ar fi putut face posibilă scăparea ce-
loralți intelligenți, cari au scăpat cu
viață, afară de advocații Dobra și Bu-
tean.

În retragerea sa Hatvani n'a stră-
bătut la Câmpeni, unde nu a fost nici
o luptă și unde în timpul revoluției n'a
putut intra nici un Ungur înarmat. În
timp de noapte Hatvani s'a retras pe
valea Cerniței către Vulcan și a scăpat
cu mari pierderi.

Scena descrisă cu luarea tunurilor
dela vrămași s'a întâmplat în a doua
luptă cu Hatvani care a avut loc la „Dea-
lul mare”, în drumul către Zlagna, unde
a perit și legiunea vieneză „Todten-
kopf-Legion” compusă din universitari
și intelligenți germani.

Iancu în lupta începută numai pe
virtutea și credința Moșilor s'a sprigi-
nit împreună cu ceilalți conducători,
fiind deose mai bine a muri decât a vedea
poporul său subjugat sub altă formă de
iobăgie, în care eram să perdem limba
și ființa de popor român. Era idealist
în mare grad și când s'a convins, că la
ce mulțumită ajunge poporul după ată-
tea jertfe și sânge vărsat — ușor se es-
plică turburarea minții sale, care însă
s'a ivit numai după malthatările suferite
în robia din Alba-Iulia și după reîn-
toarcerea lui din Sibiu în toamna anu-
lui 1852.

La Alba Iulia nu a fost oltat, ci a
fost escortat și când l-au deșinut în
Câmpeni — aci a sosit și o companie de
soldați, care rămasse în Câmpeni — ear'
Iancu fu escortat.

Nu numai în 1852 a suferit Iancu
afronturi dela oamenii regimului, ci
chiar în Viena s'a întâmplat mai înainte,
că din porunca ministrului ei și cu de-
putațiunea română au fost espulsați. De

mântul cetătenilor, repudiară încă odată mediațiunea pontificului roman și fără a abusa un moment de succes, obținură în fine magnacharta. Campania aceasta dela 25 Aug. 1213 până la 20 Iunie 1215 cuprinde în germine întreaga istorie a Angliei. Libertatea politică a fost fructul virtuților politice engleze.

(Va urma)

Visita M. S. Regelui Carol în Bulgaria.

Ieri la orele 10.50 a plecat M. S. Regele Carol cu un tren special la Giurgiu.

Suveranul este însoțit de dl Dim. A. Sturdza, președintele consiliului și ministru de război, dl I. Brătianu, ministrul afacerilor străine; dl N. Mișu, agentul diplomatic al României la Sofia; dl general Wartiade, șeful casei militare regale; d-nii colonel Mavrocorad și loc. colonel Georgescu, adjutanți regali; dl colonel Coandă, secretar general al ministerului de război, dl colonel Avelescu, dela marea stat major; dl Filodor, secretar de legațiune, dl maior Romanescu, comand. bat. 2 vânători; dl căpitan Al. D. Sturdza; dl locotenent Leonida, adjutant al ministrului de război.

M. S. Regele a sosit la basinal Giurgiu la ora 12.45 p. m.

M. S. Regele va depune din partea Sa, și din partea M. S. Regelui pe mormântul bravilor soldați, căzuți la Plevna, în războiul independenței, două coroane de bronz.

Una dintre coroane va purta următoarea inscripție:

Carol I.

REGELE ROMÂNIEI.

Bravilor și soldați.

1902.

Pe două cordoane atagate de Coroană va fi pe cea stângă inscripția: 1877 Plevna, Grivița, Goruț—Eltropol, Dolno—Eltropol, 29 August, ear' pe cea dreaptă 30—31 August, și 6 Septembrie.

Pe cealaltă coroană va fi inscripția:

Carol I.

REGELE ROMÂNIEI.

Bravilor soldați ruși.

Morți pe câmpul de onoare dela Plevna.

Ear' pe două cordoane, ce vor fi atagate, pe cea stângă 28 Noembrie 1877, ear' pe cea dreaptă 1902.

Alte trei coroane vor fi de asemenea depuse pe mormântul eroilor dela Plevna:

Una din partea armatei române, pentru soldații români morți în războiul independenței, alta tot din partea armatei române pentru trași de arme, soldații ruși, morți în același război, și a treia din partea batalionului II vânători, Camarazilor dela 1877.

Această din urmă coroană este lucrată în metal și porțelan.

Tot astăzi în prezența A. S. R. Principeiului Ferdinand al Bulgariei, se va celebra în capela română dela Plevna un serviciu religios, în memoria eroilor soldați români și ruși căzuți în războiul dela 1877.

atunci el nu a mai călătorit pe la Viena.

Nebunia lui a fost mai mult o mișantropie și ura vestimentelor domnești, dar' furibund nici-o dată nu s'a arătat. Ba, când se împărțea de o îngrijire mai bună și se abținea dela beuturi putestate și discuții cu el. Aceasta s'a putut constata și la un banchet ce s'a ținut la o zi de 15 Maiu în casina din Abrud, când Iancu a ținut un toast scurt, dar' de cuvinte ponderoase. Și aceasta s'a întâmplat cu puțin timp înainte de moartea lui. Numai despre cele întâmplate sub revoluție nu voia se vorbească și cu puțin vorbe sarcastice întrerupea discursul.

Nu e nici o enigmă în viața acestui geniu național ajuns la acea tristă stare, când a văzut cu ochii, că nu numai el, dar' toți conducătorii din luptele acele au fost aruncați după potolirea revoluției în temniță, ca și făcătorii de rele. Aceasta s'ar putea porecli de o enigmă în politica de stat, care continuă și în ziua de azi.

Alba-Iulia, în 10 Nov. 1902.

Robin Patila,
advocat.

Ziarele bulgare și visita dela

Rusciuc.

Ziarul bulgar „Mir” din Sofia scrie următoarele, despre visita M. S. Regelui la Rusciuc:

„Marți, 29 Octombrie, după amiazi va sosi în Rusciuc Suveranul vecinei noastre România, ca să înapoieze visita pe care i'a făcut acum 5 ani A. S. R. principe bulgar, și după aceasta să viziteze acele localități istorice și glorioase, unde o sută de veac mai înainte s'a vărsat, sub comanda Maiestății Sale Regelui Carol, atât sânge scump pentru libertatea patriei noastre. Poporul bulgar, care n'a uitat nici prietenia seculară a vecinului nostru, care are aceeași religie cu noi și care este apropiat de noi prin destinele istorice și care este un popor al progresului, n'a uitat nici sacrificiile pe cari acum 25 de ani el le-a făcut pentru crearea principatului liber, cu dragoste va întâmpina pe capul statului român și va mărturisă încă odată recunoștința sa și respectul său. Când va cădea pe malul nostru dunărean El va vedea că de forte e dorința noastră de a trăi cu România în prietenie. El se va convinge că poporul bulgar, în marea sa majoritate, continuă de a păstra vechile simpatii cari sunt o basă prețioasă pentru buna vecinătate. Dacă generațiile tinere din ambele țări sunt pătrunse de interesele adevărate ale României și Bulgariei, dacă ele vor îndrepta privirile lor către adevăratele idealuri naționale, noi nu vom avea nici-o dată motive pentru neînțelegeri și pentru amenințări neprietenoase. În fiecare popor există govinți exagerați și patrioți falși, dar' când popoarele sunt prudente, când ele sunt conduse de capi de stat înțelepți, neînțelegerile măruntе ușor se înlătură și lucrurile nici-o dată nu se duc până la ruperea relațiilor.

„Noi avem grele și numeroase probleme economice înăuntrul în Bulgaria, cari nu ne permit de a vorbi rău despre România, ear' idealele noastre naționale se află o total în altă direcțiune, așa că vecina noastră nu poate să se neliniștească. Intre noi și între ea sunt numai interese de prietenie, cari, dacă se vor desvolta, vor măli puterea și bogăția ambelor state dunărene. În Bulgaria atât este înrădăcinată convingerea, că n'avem ce împărți cu România, că dacă într-o zi, ferască Dumnezeu, s'ar ivi vre-o ocazie, Bulgaria în nici un mod nu va fi prima începătoare.

„Să sperăm însă că Maiestatea Sa Regele Carol, care a câștigat simpatii unanime ale poporului sau prin bravura sa militară și înțelepciunea de stat, va ști și pe viitor să conducă România pe acea cale a adevăratului progres, care a ridicat-o până acum la rangul unui stat cult. El nu poate să dorească de a se afla în continue conflicte cu un stat pentru crearea căruia și el 'i-a vărsat sângele. Cât privește pe Principele nostru el n'a scăpat nici-o dată ocazia, dela venirea sa în Bulgaria, de a arăta vecinilor nostri că de sincer dorește de a fi în prietenie și relațiuni strânse cu patria lor și cu Suveranul lor. Și acum când va întâmpina în mijlocul Dunării pe eroul dela Plevna, Carol I., simpatii și urările Bulgariei îl vor însoți.

Revista esternă.

Bulgaria.

Actul de acușă contra fostilor miniștri Radoslavoff, Ivancioff, Tousseff și Teneff e gata. În aceasta se susține acușă pentru vătămarea intereselor de stat, dar' nu și cea pentru înaltă tradare.

Publicarea scrisorilor atât de compromițătoare în procesul ucișărilor lui Stambuloff e o nouă dovadă, că în Bulgaria sunt oameni nu numai înconștienți, cum au fost cei trimiși în România, ci chiar și pe fotoliurile ministeriale.

Turcia și Italia.

Poarta pare dispusă de a da deplină satisfacțiune Italiei, în chestiunea piraților din Marea Roșie. Ambasadorul turc din Roma a primit instrucțiuni spre a face posibilă o soluțiune împăciuitoare în această chestiune.

Puterile intereseate în Marea Roșie urmăresc mersul afacerii cu o atențiune încredințată. De asemenea cercurile, cari n'au interese în Marea Roșie, s'au intervenit Italiei justificată, în interesul prestigiului sau în Marea Roșie față de atitudinea echivocă a Turcilor.

Spania.

Ministerul Sagasta a demisionat. Cea mai mare greutate, cu care a avut să lupte, a fost proiectul de lege referitor la contingentul de armată, care trebuia votat încă înainte de Anul-Nou.

În Barcelona s'a dat de urma unei conjurațiuni carliste. Declarațiunile persoanelor arestate confirmă bănuiele relative la o apropiată răscălad carlistă. Perchizițiunile la locuințele carlistilor continuă.

Portugalia.

Ziarul „Imparcial” află din Lisabona, că mai mulți ofițeri și dintre cei mai distinși ai armatei portugheze au decis de a face în interes public o manifestatiune militară spre a obliga personalitățile politice de a proceda cu mai mult spirit de echitate în administrațiunea țării.

Se zice, că 3 generali ar fi luat inițiativa de a invita pe camarazii lor în scop de a face pe rege să înțeleagă, că menținerea la putere a actualului ministru este imposibilă.

Știri măruntе.

În sud-vestul provinciei Oili (China) a izbucnit o revoltă. Revoltații refuză să plătească sumele pentru achitarea indemnitații datorite Puterilor europene.

Pobedonoseff a demisionat și Tarul l'a primit demisiunea.

Serbările din Deva.

— 11 Noembrie n.

Sfințirea bisericii.

O zi de bucurie, zi de mare însemnatate pentru poporul român din Deva a fost cea din 9 Noembrie 1902 st. n. atât din punct de vedere național-bisericesc, cât și cultural-social.

În ziua de 9 Noembrie adevărată s'a sărbătorit cu mare solemnitate sfințirea bi-

sericii gr. or. rom. din loc. terminată și resp. renovată abia acum după 30 de ani dela punerea petrii fundamentale.

O generală și fărâșită dorință a Românilor din Deva era terminarea acestui măreț edificiu și pompos focal al românismului din centrul comitatului Hunedoarei cu atât mai mult, cu cât această grandioasă operă trecea peste puterile materiale ale credincioșilor și așa numai cu concursul material al marintimșilor contribuționi — cu deosebire al inteligenței din Deva și jur — și cu sacrificiile credincioșilor — căroră laudă se cuvine, — s'a putut realiza acest scop mult dorit.

Biserica era foarte frumoasă decorată, cu deosebire a atras atențiunea publicului 2 icoane artistice lucrate, în mărime naturală, presum și podoabele de pe altar, toate donațiuni maritimșoase.

Cu bucurie amintesc că între numărul oaspeți am observat și pe veteranul octogenar dl Savu Popovici, preot campestru militar în pens. cu rang de maior, de mână căruia lucrate se află mai multe icoane prețioase în biserica din Deva.

Delegatul emis și încredințat de consistoriul din Sibiu cu sfințirea bisericii a fost protopopul Sibiului dl Ioan Papiu, fostul protopop al tractului Deva, sub care s'a început zidirea.

Dimineața la 9 ore s'a început înălțătorul act al sfințirii cu o solemnitate imponentă.

Era sublim a vedea cum serveau Domnului 29 preoți îmbrăcați în ocazii într-o biserică atât de frumoasă! Sfințirea apei s'a săvârșit între salvele unei companii de onoare a batalionului de honveri staționat în Deva.

După sfințirea apei a urmat liturgia săvârșită tot de cei 29 preoți, adevărat delegatul metropolitului, asistat de 4 protopopi, 23 preoți și 1 diacon.

Răspunsurile le-a dat corul meserișilor din Deva, ajutat și de câțiva inteligenți — instruit de noul învățător dl Nicolae Igna — cu o precizie, care numai spre laudă le servește atât originitilor, cât și conducătorului lor.

La finea lituriei dl Papiu într-o vorbire frumoasă construită, cu citate și exemple din sf. scriptură, laudă fostii și fil sufletești, amintind și pe cei morți deja, dar' cari încă au contribuit la edificarea bisericii și dă mulțumiri lui Dumnezeu că le-a ajutat de au putut termina această frumoasă și creștinească operă.

Cu încurjurarea bisericii și cu stropirea ei cu apă sfințită la ora 1 p. m. serviciul divin s'a terminat.

La orele 2 s'a ținut un banchet în hotelul cel nou „Central”, la care au luat parte peste 70 persoane, domni și dame.

Sub durată banchetului renumita muzică a lui Gogi din Orăștie a delectat publicul cu cele mai frumoase și înălțătoare cântări naționale.

Toastele s'au restrins la cele oficiale.

Primul l'a rostit dl protop. Papiu pentru Maiestatea Sa, al doilea dl protopop G. Romanul, pentru Excelența Sa înaltpreaștințitul domn Ioan Meșianu, capul bisericii gr. or. române din Transilvania și Ungaria, căruia la propunerea dlui Dr. Aurel Vlad s'a și expedat o telegramă de felicitare concepiată de propunător.

Di Dr. Aurel Vlad a salutat pe delegatul metropolitului, dl Ioan Papiu; dl Petru Mișu pe protopopul Devei, dl George Romanul; ear' dl George Oprea, protopopul Iltiei, aduce laude credincioșilor și mulțumeste contribuționilor și donatorilor pentru creștinească faptă. Banchetul s'a sfârșit cu un act sublim. Era înălțător moment, când întreaga societate stând în picioare, domni, doamne și domnișoare, cânta împreună cu muzica mărețului și însuflețitorului nostru imn național „Deșteaptă-te Române.”

(Va urma.)

Exposiția industrială din Sibiu.

— Voci de presă. —

(Urmare și fine).

Minele se încheie la mână cu „fodori”, un fel de pânze provenită din strănura mănecii într'un creț cu vreuun lat de mână deasupra isprăveniei ei, or se termină cu „pumnagi”, un fel de mănșă rezultată earăgi din încreștură extremității mănecii. Pumnagi se încheie prin copci. Câte-o dată minele foarte largi sunt restrinse în afară, preț cam de o palmă, și atunci partea restrîntă

e împodobită cu pui la fel cu restul mănecii.

Pe părțile aceste din îmbrăcăminte, guler și pept, se pune tot ce înconștință și gustul Româncei pot face mai frumos în cusătură.

Bendifa, sau gulerul dela gât cusut cu mătase pe crețul cămeșii adese ori e un mic giuvaer, de asemenea umerași și șirele. Pui numiți cloacăne, bobocei, grădinițe, meghirani, chaptenele, scărița și altele, se îmbină sau desbină, alături sau depărtăți în fel de fel de chipuri pentru a da diferitele motive, totdeauna subțiri, delicate și armonice.

Ca fețe sau colorii e caracteristică cusătura cu mătăsă neagră, cu umpluturi de fir de aur, fără alte nuanțe. Acestea prin părțile Săliștei și mai cu seamă, unde cămeșile sunt ceva mai înăcrate.

Pe părțile din spate s'au sărit spre ținutul Bran ca și în spre apus către Bănat, e oarecare asemănare cu costumul românesc de pe valea Prahovei, ca și din alte părți ale țării, și anume mănecile cămeșii sunt acoperite de pui mari deși, pe lângă gura cămeșii de asemenea și pe marginele poalei cămeșii sunt pui. Aceste localități se mai aseamănă cu costumul românesc de dincoace de munți și prin gurul și cătrînțele ou foarte mult roșu, pe când la celelalte negru sau în ori-ce cas tonul închis predomină.

Pe când cămeșile se împodobesc cu cusături, cătrînțele sunt așese în țesut. Motivele întrebuințate și la unele și la altele sunt aceleași, dar' pe țesături dobândesc un aspect mai masiv, mai colorat și mai puțin fin. Chindesele, ca și fețele de perină, sunt cam la fel, însă în totdeauna colorarea de căpetenie e roșu.

Cele mai mari țesături cu pui așese în război sunt fețele de masă și fețele de pături zise „lepedeaură”. Ele mai adeseori sunt ca niște covoare subțiri al căror motiv de ornamentare diferă de al cămeșilor și cătrînțelor și se apropie de velinele în general triunghiul, dreptunghiul, romb și paralelogramul sunt elementele principale din cari se fac mai toate ornamentele lor; ear' ornamentele și ele tind în spre cruce și romb.

În resumat, caracteristica motivele din ornamentația românească de pe țesături și cusături în Transilvania ca și în România este: simplitatea, repetiția și simetria. Ca colorii, toate nuanțele sunt întrebuințate în tonuri profunde și colorare frană. — Griurile și diferitele nuanțe țerșe, ca pe covoarele din occident, nu există la noi decât când sunt egite de vreme. Dintre toate colorile roșu e întrebuințat cel mai mult, oranjul-caramiziu și cafeniul, cel mai puțin.

Cam acestea sunt impresiile mele culese din expoziția din Sibiu. Dacă ar fi mai multe expoziții de acestea și nu numai în Sibiu, căci multiple sunt avantajele ce ele dau! Tărânișoara învață să-și aprecieze bogățiile ce le are și să se mândrească pe drept cuvânt cu ele, căci sunt frumoase și sunt ale ei; economicște folosim, căci ea învață să se îmbrace singură frumoasă și bine; ear' noi, orășenii, după ce cu timpul vom fi adunați într'un muzeu și vom fi studiați toată moștenirea noastră artistică, vom putea întemeia odată o industrie artistică în stilul românesc.

Ip. Strămbulescu.

Cronica zilei.

Sibiu, 12 Nov. n. 1902

Reuniunea sodalilor români din Sibiu — în serviciul copilor săraci. Duminică în 9 Noembrie n. c. s'a dat în sala cea mare dela „Gesellschaftshaus” concertul de binefacere, aranjat de „Reuniunea de ajutorare la Crăciun a copilor săraci încă neobligăți la școală fără deosebire de confesiune și naționalitate”. Concertul s'a dat cu concursul Reuniunilor „Arbeiter Bildungsverein”, „Eintracht”, „Tipografica”, al muzicii militare, al „Reuniunii sodalilor unguri”, al câtorva studenți dela școalele reșle și al „Reuniunii sodalilor români din Sibiu”. Corul mixt al Reuniunii sodalilor nostri, condus cu dibăcie de dirigentul Candid Popa, învățător, a eşeculat prin executarea precisă a compozițiilor „Rămăi sănătoasă” și „Lugojana”. În urma aplauselor neferite „Lugojana” a fost repetată. Bravura noastră coristă, îmbrăcate în pitorescul costum sălișteanesc, au fost punctul de admirațiune a numărului public asistent, compus cea mai mare parte de cetățeni germani.

Intre participanți am remarcat prezența dlui Nicolae Simion, membru onorant al Reuniunii sodalilor, a președintelui Victor Tordăganu, a notarului Ioan Apolzan etc.

Pentru redacție și editură responsabil:
George Mohan.
Proprietar: Pentru „Tipografia”, sose-
țate de acțiuni: Iosif Marasbali.

Piane și pianine de construcție foarte bună cu acordător „fără capsulă de siguranță“

precum și armoniuri de școală și cu pedale se află și se pot alege după plăcere în

Magazinul de piane și armoniuri al lui F. A. KAUFFMANN,

Sibiu, strada Urezului nr. 11

(Succursala: Sighișoara, strada Morii-mică nr. 2).

Garantie de sine înțeles. — Condițiuni de plată după înțelegere.

Informațiuni de specialitate 339 7-24

despre invențiuni mai vechi și mai nouă dă cu plăcere numita fi mă.

Intinde mâna norocului!

Mulți deja s'au făcut fericiți prin cumpărarea unui los dela noi.

Loteria cea mai bogată în șanse, din toată lumea, e loteria de clase reg. ung. priv., care acuzi va începe de nou. Din

110.000 losuri 55.000 cu câștiguri în bani.

Cel mai mare câștig în cazul cel mai norocos

1.000.000 coroane.

1 premiu 600.000, 1 câștig à 400.000, 200.000, 2 à 100.000, 1 à 90.000, 2 à 80.000, 1 à 70.000, 2 à 60.000, 1 à 50.000, 40.000, 5 à 30.000, 3 à 25.000, 8 à 20.000, 8 à 15.000, 36 à 10.000, 67 à 5.000, 3 à 3.000, 437 à 2.000, 803 à 1.000, 1528 à 500, 140 à 300, 34450 à 200, 4850 à 170, 4850 à 130.100 à 100, 4350 à 80, 3350 à 40. În total

14,459.000 coroane, sau patrusprezece milioane 459.000 coroane.

GLÜCKSKALENDER.											
Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1 9799	1 8586	1 9270	1 4074	1 4059	1 1734	1 8544	1 8544	1 8544	1 8544	1 8544	1 8544
2 2627	2 2627	2 2627	2 2627	2 2627	2 2627	2 2627	2 2627	2 2627	2 2627	2 2627	2 2627
3 8151	3 8151	3 8151	3 8151	3 8151	3 8151	3 8151	3 8151	3 8151	3 8151	3 8151	3 8151
4 3742	4 3742	4 3742	4 3742	4 3742	4 3742	4 3742	4 3742	4 3742	4 3742	4 3742	4 3742
5 8899	5 8899	5 8899	5 8899	5 8899	5 8899	5 8899	5 8899	5 8899	5 8899	5 8899	5 8899
6 5163	6 5163	6 5163	6 5163	6 5163	6 5163	6 5163	6 5163	6 5163	6 5163	6 5163	6 5163
7 5163	7 5163	7 5163	7 5163	7 5163	7 5163	7 5163	7 5163	7 5163	7 5163	7 5163	7 5163
8 5163	8 5163	8 5163	8 5163	8 5163	8 5163	8 5163	8 5163	8 5163	8 5163	8 5163	8 5163
9 5163	9 5163	9 5163	9 5163	9 5163	9 5163	9 5163	9 5163	9 5163	9 5163	9 5163	9 5163
10 5163	10 5163	10 5163	10 5163	10 5163	10 5163	10 5163	10 5163	10 5163	10 5163	10 5163	10 5163
11 5163	11 5163	11 5163	11 5163	11 5163	11 5163	11 5163	11 5163	11 5163	11 5163	11 5163	11 5163
12 5163	12 5163	12 5163	12 5163	12 5163	12 5163	12 5163	12 5163	12 5163	12 5163	12 5163	12 5163
13 5163	13 5163	13 5163	13 5163	13 5163	13 5163	13 5163	13 5163	13 5163	13 5163	13 5163	13 5163
14 5163	14 5163	14 5163	14 5163	14 5163	14 5163	14 5163	14 5163	14 5163	14 5163	14 5163	14 5163
15 5163	15 5163	15 5163	15 5163	15 5163	15 5163	15 5163	15 5163	15 5163	15 5163	15 5163	15 5163
16 5163	16 5163	16 5163	16 5163	16 5163	16 5163	16 5163	16 5163	16 5163	16 5163	16 5163	16 5163
17 5163	17 5163	17 5163	17 5163	17 5163	17 5163	17 5163	17 5163	17 5163	17 5163	17 5163	17 5163
18 5163	18 5163	18 5163	18 5163	18 5163	18 5163	18 5163	18 5163	18 5163	18 5163	18 5163	18 5163
19 5163	19 5163	19 5163	19 5163	19 5163	19 5163	19 5163	19 5163	19 5163	19 5163	19 5163	19 5163
20 5163	20 5163	20 5163	20 5163	20 5163	20 5163	20 5163	20 5163	20 5163	20 5163	20 5163	20 5163
21 5163	21 5163	21 5163	21 5163	21 5163	21 5163	21 5163	21 5163	21 5163	21 5163	21 5163	21 5163
22 5163	22 5163	22 5163	22 5163	22 5163	22 5163	22 5163	22 5163	22 5163	22 5163	22 5163	22 5163
23 5163	23 5163	23 5163	23 5163	23 5163	23 5163	23 5163	23 5163	23 5163	23 5163	23 5163	23 5163
24 5163	24 5163	24 5163	24 5163	24 5163	24 5163	24 5163	24 5163	24 5163	24 5163	24 5163	24 5163
25 5163	25 5163	25 5163	25 5163	25 5163	25 5163	25 5163	25 5163	25 5163	25 5163	25 5163	25 5163
26 5163	26 5163	26 5163	26 5163	26 5163	26 5163	26 5163	26 5163	26 5163	26 5163	26 5163	26 5163
27 5163	27 5163	27 5163	27 5163	27 5163	27 5163	27 5163	27 5163	27 5163	27 5163	27 5163	27 5163
28 5163	28 5163	28 5163	28 5163	28 5163	28 5163	28 5163	28 5163	28 5163	28 5163	28 5163	28 5163
29 5163	29 5163	29 5163	29 5163	29 5163	29 5163	29 5163	29 5163	29 5163	29 5163	29 5163	29 5163
30 5163	30 5163	30 5163	30 5163	30 5163	30 5163	30 5163	30 5163	30 5163	30 5163	30 5163	30 5163
31 5163	31 5163	31 5163	31 5163	31 5163	31 5163	31 5163	31 5163	31 5163	31 5163	31 5163	31 5163

Wann habe ich Geburtstag?

Jeder versuche sein Glück mit der an seinem Geburtstage bestimmten Nummer. In die en Kalender in jedem Tage des Jahres eine Nummer verzeichnet, welche bei dem Geburtstage der Person, die den Kalender besitzt, gezogen werden kann, so dass jedem die Wahl seiner Nummer freisteht. Sollte die Nummer inzwischen vergriffen sein, so senden Ihnen eine ähnliche.

Interagă întreprinderea stă sub controlul staului.

Prețul, conform planului, pentru losurile originale la cl. I. este:

pentru o optimă (1/2) fl. — 75 sau cor. 1.50 pentru un pătrar (1/4) fl. 1.50 sau cor. 3.—

„o jumătate (1/2) „ 3.— „ 6.— „ un los întreg (1/1) „ 6.— „ 12.—

și se vor trimite cu rambursă, ori pe lângă anticiparea prețului. Planuri oficiale gratis.

Comandele pentru losuri originale sunt a se trimite până la

20 Noembrie a. c.

344 7-8

in care zi se începe și tragerea, direct la

Filiale:

Waltznering nr. 4.

Museumring nr. 11.

Elisabethring nr. 54. Budapesta, VI., Theresienring 46/a.

Multe și foarte mari câștiguri am plătit până acum stimatele noastre clientele și chiar

în timp scurt peste 6 milioane de coroane.

Bilet de comandă spre folosire. St. d. A. Török & Comp., colectori principali Budapesta.

Rog să trimiteți pentru I. cl. los original de al loteriei de clasă reg. ung. priv. și planul oficial

Prețul în cor. } fl. veți încaasa cu rambursă } A se gtege ceea ce

urmează cu mandat postal. } nu e de lipsă.

Adresa beneficiarului:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Nr. 3675/1902

385 1-3

Publicațiune.

Subsemnatul aduce prin aceasta la cunoștință, că dreptul de venit a comunelor: Acliu, Gales, Căcova, Siceș, Seliște, Sibiu și Vale se va da prin licitațiune publică în arândă la oficial pretorial din Seliște în 29 Noembrie a. c. la 10 ore a. m.

Înainte de începerea licitațiunii verbale se primesc și oferte închise.

Esarândarea se face pe 12 ani.

Licitanții au a depune 10% a prețului de strigare ca vadiu.

Condițiunile speciale se pot vedea la subsemnatul și la primăriile comunale.

Seliște, în 10 Noembrie 1902.

Primpretorul cereal.

AVIS.

La notariatul din comuna mare Cugier (Kudzsir) cercul Orăștiei, com. Hunedoarei, află aplicare numai d. cât un practicant de notar. Salar lunar 60 cor. dacă are praxă salar 80 cor. ear' dacă are censura de notar salar 80 cor. A se adresa la respectivul notar.

379 3-3

Ca o dovadă evidentă,

că prin loteria reg. ung. de clase se pot feric multe familii, riscând foarte puțin, servească faptul incontestabil, că

tot al doilea los câștigă

și anume câștiguri:

67. un milion coroane

600.000 coroane

400.000 coroane

200.000 coroane

100.000 coroane

90.000 80.000 70.000 etc. etc.

cari se plătesc în bani gata.

Tragerea de clasă I. a loteriei a XI-a

va avea loc deja în

20—21 Noembrie n. 1902

și se recomandă

numerii cu noroc

până când se mai află.

1/8 de los I. clasă à cor. 1.50

1/4 „ „ „ „ „ 3.—

1/2 „ „ „ „ „ 6.—

1/1 „ „ „ „ „ 12.—

Casa de bancă BENKÖ,

Budapesta, Andrassy-ut 79.

Comandele se pot face și numai pe o

simplă carte postală!

Aviz! Fiecarei comande se alătură

un cheque postal, cu care on. mușterii

ne pot trimite banii fără taxă postală.

Câștigurile cari cad asupra losurilor

cumpărate dela colectura noastră se pot

încașa prin orice bancă din provincie

dar pentru discrețiune se recomandă în-

casarea directă.

367 6-10

Agenti, colporteur etc. etc.

de asigurare și losuri

pot câștiga sigur și în continuu

300—400 cor. lunar. Oferte sub „Si-

chere Existenz“ la expedițiunea de an-

unțuri J. Danneberg, Viena, II., Prater-

strasse 33.

381 3-5

Cel mai bun, mai frumos și mai ieftin

calindăr românesc

Calindarul Poporului

pe 1903

a apărut și se află de vânzare cu prețul de

40 bani (20 cr.) și porto 6 bani (3 cr.)

Se poate procura dela librăria „Tpo-

grafiei“, societate pe acții în Sibiu,

strada Poplăci nr. 15 și la alte librării

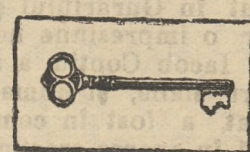
din țeară.

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall,

Săpun cu ruda.

Marca:

„CERB“ sau „CHEIE“



Săpunul cel mai bun, mai spornic și prin urmare cel mai eficient.

378 3-25

Se capătă pretutindenea.

Esposiția Paris: Medalia de aur.

FERNOLENDT

Vacs de ghetă și papuci,

cel mai bun din lume, se sventă curând, are lustru foarte frumos și nu strică pelea de loc. — Înființat la anul 1832. — Depositul fabricii Viena I. Schulerstrasse nr. 21.

216 21-52